

## 2. Місяцю, князю *Misjatsju, knjazju - Princely Moon*

Іван Франко  
*Ivan Franko*

Василь Барвінський  
*Vasyl Barvinsky*

**Lento**

*quasi pizz.  
pp possibile (quasi con sordini e molto legato)*

6

11

*pochettino cresc.*

17

*poco rall. e dim.*

21 **p** *lento non troppo, espressivo, semplice e con tristezza*

Mi - ся - цю, кня - зю! Ніч - ко - ю  
Mi - sja - tsju, knja - zju! Nich - ko - ju

**p** *a tempo*

24

тем - но - ю ти - хо пли - веш ти,  
*tem - no - ju ty - kho ply - vesh ty,*

27

стеж - ков\_ та - ем - но - ю, стеж - ков та - ем - но - ю...  
*stezh - kov\_ ta - jem - no - ju, stezh - kov ta - jem - no - ju...*

*poco a poco cresc.*

31

*m.s.*  
*m.d.*

35

*slentando*  
*dimin. e rall.*  
*p*

39 *p* *a tempo*

Ніж - но хлю - по - четь - ся воз - душ - не мо - ре,  
 Nizh - no khlju - po - chet' - sja voz - dush - ne to - re,

*a tempo*  
*pp zeffiroso*  
*poco a poco cresc.*

43

так в нім і хо - четь - ся зми́ть з сер - ця го - ре,  
 tak v nim i kho - chet' sja zmyt' z ser - tsja ho - re,

*poco a poco dim.*

47

зми́ть з сер - ця го - - ре.  
 zmyt' z ser - tsja ho - - re.

*pp più sosten.*  
*ppp*

51

*pp*

55

*più espress.*  
**mp**

*mf*

*dim. poco sostenuto*

59 *a tempo*

Mi - - ся - цю, кня - зю!  
Mi - - sja - tsju, knja - zju!

61

Ти, \_\_\_\_\_ ча - рів - ни - чень - ку,  
Ty, \_\_\_\_\_ cha - riv - ny - chen' - ku,

*meno p e più cantabile*  
**p**

63 *mesto*  
**mp**

сму - ток на тво - йо - му яс - но - му ли - чень - ку.  
smu - tok na tvo - jo - mu jas - no - mu ly - chen' ku.

67

*mp*

Із не - бо - звід - - но - ї  
 Iz ne - bo - zvid - - no - ji

*pp subito*

*poco a poco cresc.*

69

стеж - - - ки по - гід - но - ї  
 stezh - - - ky po - hid - no - ji

*8va*

71 *f* più drammatico cresc.

важ - - - ко гля - діть то - бі  
 vazh - - - ko hly - dit' to - bi

*mf sempre cresc. e effetuoso*

73

В мо - ре гли - бо - - - ке,  
 v mo - re hly - bo - - - ke,

*8va*

*f*

75 *fff* *quasi gliss.*

В МО - ре без - дОН - - - -  
*v mo - re bez - don*

(8) *Red.*

77 *mp*

-не, В ЛЮД СКО-СТІ БІД-НО - ї го - ре без - сон - не.  
*-ne, v ljud-sko-sti bid-no - ji ho - re bez - son - ne.*

*p* *dim.* *pp*

\*

81 *molto tenuto ma rigoroso* *m.s.* (*sempre*)

*quasi Corni con sordini* *pp quasi Tromboni con sordini* *pochettino cresc.*

89 *m.s.* *poco sosten.*

*poco sf* *sf pp* *poco sosten.* *poco marcato e subito ppp*

96

*tr*

Мі - ся - цю, кня - зю! В піль-мі бу - ду - що - го, вид-но, шу -  
 Mi - sja - tsju, knja - zju! V pit'-mi bu-du-shcho-ho, vyd-no, shu-

*ppp* *pp*

8<sup>va</sup>

99

- ка - єш зіл - ля ці - лю - що - го, зіл-ля, що лиш цві - те з за -  
 - ka - jesh zil - lja tsi - lju-shcho-ho, zil-lja, shcho lysh tsvi - te z za -

*p* *poco cresc.*

(8)

102

- рай - - ських меж.  
 - raj - - s'kykh mezh.

*celesta* *poco p* *sf*

*eguale (Arpa)*

104

106

108

110

*mp*

*p quasi flebile*

Ox! \_\_\_\_\_ I ко -  
Okh! \_\_\_\_\_ I ko -

112

-ли ж ти те зіл - ля знай -  
-ly zh ty te zil - lja znaj -

114

деш?  
desh?

*pp*



## Tempo I (Lento)

117

121

124

*poco sf a tempo*

*slentando ed estinguendo*

*ppp*

The musical score is for a piano piece, measures 117 to 124. The tempo is marked 'Tempo I (Lento)'. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The score is written for piano, with a grand staff (treble and bass clefs). Measures 117-120 show a series of triplets in the right hand and a descending line in the left hand. Measures 121-123 show a continuation of the triplet pattern in the right hand and a descending line in the left hand. Measure 124 is a final measure with a triplets in both hands and a 'ppp' dynamic marking. The score includes performance instructions: 'poco sf a tempo' and 'slentando ed estinguendo'.